

C-565

Third Session, Fortieth Parliament,
59 Elizabeth II, 2010

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-565

An Act to amend the Criminal Code (arrest without warrant by
owner)

FIRST READING, SEPTEMBER 29, 2010

MS. CHOW

C-565

Troisième session, quarantième législature,
59 Elizabeth II, 2010

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-565

Loi modifiant le Code criminel (arrestation sans mandat par le
propriétaire)

PREMIÈRE LECTURE LE 29 SEPTEMBRE 2010

M^{ME} CHOW

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to give the owner or person in lawful possession of property the power to arrest without warrant a person he finds committing, or he believes has committed, a criminal offence on or in relation to that property.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin d'autoriser le propriétaire ou la personne en possession légitime d'un bien à arrêter sans mandat toute personne qu'il trouve en train de commettre une infraction criminelle sur ou concernant ce bien ou dont il croit qu'elle a commis une telle infraction.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-565

PROJET DE LOI C-565

An Act to amend the Criminal Code (arrest
without warrant by owner)

Loi modifiant le Code criminel (arrestation sans
mandat par le propriétaire)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

**1. The portion of subsection 494(2) of the
Criminal Code after paragraph (b) is replaced
by the following:**

may, within a reasonable period, arrest without
warrant a person whom he finds committing a
criminal offence on or in relation to that
property or a person who, on reasonable 10
grounds, he believes has committed such an
offence.

L.R., ch. C-46

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

**1. Le passage du paragraphe 494(2) du
Code criminel suivant l'alinéa b) est remplacé 5
par ce qui suit :**

peut, dans un délai raisonnable, arrêter sans
mandat toute personne qu'il trouve en train de
commettre une infraction criminelle sur ou
concernant ce bien ou dont il a des motifs 10
raisonnables de croire qu'elle a commis une
telle infraction.

403221

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>